

SCHEDULE FOR THIS WEEK

MONDAY, MARCH 11

9:00AM – BIBLE STUDIES

18:00 – ПРИГОТУВАННЯ ДО ПЕРШОЇ СПОВІДІ

TUESDAY, MARCH 12

9:00AM – DIVINE LITURGY (ENG/UKR)

WEDNESDAY, MARCH 13

6:00PM – CANON OF ST. ANDREW & THE LIFE OF ST. MARY OF EGYPT /
КАНОН КРИТСЬКОГО З ЖИТТІЕМ МАРІЇ ЄГИПЕТСЬКОЇ

THURSDAY, MARCH 14

5:00PM – AKATHIST TO THE PASSION OF CHRIST (ENG/UKR)

FRIDAY, MARCH 15

5:00PM – LITURGY OF THE PRE-SANCTIFIED GIFTS (ENG/UKR)

19:00 – БІБЛІЙНІ НАУКИ

SATURDAY, MARCH 16

5:00PM – GREAT VESPERS (UKR/ENG)

SUNDAY, MARCH 17

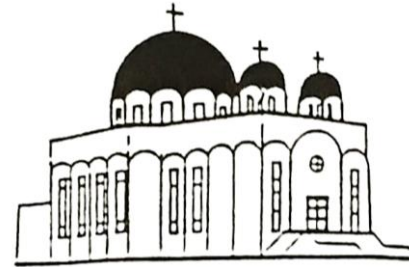
10:00AM DIVINE LITURGY (ENG/UKR)

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.



SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rectory)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ CONFESSION / СПОВІДЬ ✠

every Saturday: 4:00-4:50pm
or by appointment

✠ HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ ✠

for the sick, by appointment,
any time

✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠

by appointment

✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠

6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠

by appointment

MARCH 10, 2024
4TH SUNDAY OF GREAT LENT



In today's gospel text, the father of the demon-possessed young man stands as a model of the honesty that we must cultivate to unite ourselves more fully to our crucified and risen Lord. When Christ told him that "all things are possible for him who believes," the man "cried out and said with tears, 'Lord, I believe; help my unbelief.'"

Lent is a time to stop hiding our true spiritual state even from ourselves. It is a time to confess our failings to the Lord and hear in spoken words an assurance of our forgiveness in the mystery of Confession, if we are genuinely repentant. It is a time to turn away from the illusion that we have already arrived spiritually and that prayer, fasting, and confession are only for other people. It is a time to see ourselves in that brutally honest father who, even in the midst of his heart-broken love for his son, told the truth about the weakness of his faith.

The more we become like the father of the demon-possessed young man, the better. The more that we pray, fast, and otherwise humble ourselves before the Lord, the clearer our spiritual vision will be and the more we will see the infinite chasm between the holiness of God and our own wretchedness.

Troparion, T.8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Troparion, T.1: O John, our God-bearing father,* you were shown to be a citizen of the desert,* an angel in bodily form,* and a worker of miracles.* Through fasting, prayers and vigils you received heavenly gifts* to heal the sick and the souls of those who, in faith, run to you.* Glory to Him who gives you strength.* Glory to Him who crowned you.* Glory to Him who works healing for all through you.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.4: On the heights of true abstinence,* the Lord established you as a reliable star,* giving light for guidance to the ends of the earth,* O father John, our teacher

Prokeimenon, T.8: Pray and give praise to the Lord our God.

verse: In Judea God is known; His name is great in Israel.

verse: The venerable ones will exult in glory* and they shall be joyful in their beds.

A reading from the Epistle to the Hebrews (6:13-20) Brothers and Sisters, when God made a promise to Abraham, because he had no one greater by whom to swear, he swore by himself, saying, "I will surely bless you and multiply you." And thus Abraham, having patiently endured, obtained the promise. Human beings, of course, swear by someone greater than themselves, and an oath given as confirmation puts an end to all dispute. In the same way, when God desired to show even more clearly to the heirs of the promise the unchangeable character of his purpose, he guaranteed it by an oath, so that through two unchangeable things, in which it is impossible that God would prove false, we who have taken refuge might be strongly encouraged to seize the hope set before us. We have this hope, a sure and steadfast anchor of the soul, a hope that enters the inner shrine behind the curtain, where Jesus, a forerunner on our behalf, has entered, having become a high priest forever according to the order of Melchizedek.

Alleluia, T.8.

verse: Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour.

verse: Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms.

verse: They who are planted in the hose of the Lord shall flourish in the courts of our God.

Troparion гл.8: З висоти зійшов Ти, Милосердний,* і триденне погребення прийняв Ти,* щоб нас звільнити від страждань.* Життя і воскресіння наше,* Господи, слава Тобі.

Тропар гл.1: Пустинним жителем і в тілі ангелом,* і чудотворцем показав ти себе, богоносний отче наш Іване.* Постом, чуванням, молитвою небесні дарування прийнявши,* зціляєш недужих і душі, що з вірою прибігають до тебе.* Слава тому, що дав тобі кріпость,* слава тому, що вінчав тебе,* слава тому, що діє тобою всім зцілення.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак гл.4: На висоті правдивої повздержности* Господь тебе поставив, як звізду необманну,* що просвічує світокраї,* наставнику Іване, отче наш.

Прокімен гл.8: Помоліться і хвалу віддайте* Господеві, Богу нашому.

Стих: Відомий Бог у Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його.

Стих: Возхваляться преподобні у славі і возрадуються на ложах своїх.

До Євреїв послання читання (6,13-20): Браття і Сестри, коли Бог учиняв Авраамові обітницю, не маючи поклястися ніким вищим, то поклявся самим собою, кажучи: «Справді поблагословлю тебе щедро й розмножу тебе вельми.» І він, завдяки довгій терпеливості, осягнув обітницю: люди клянуться більшим від себе, і всякі їхні суперечки кінчаються клятвою на ствердження.

Тому й Бог, бажаючи дати спадкоємцям обітниці якнайсильніший доказ, що його рішення непорушне, вжив клятви, щоб двома незмінними речами, в яких неможливо, щоб Бог казав неправду, ми мали сильну заохоту – ми, що прибігли прийняти надію, призначену нам. В ньому маємо, неначе якір душі, безпечний та міцний, що входить аж до середини за завісу, куди ввійшов за нас, як предтеча, Ісус, ставши архиєреєм повіки, на зразок Мелхиседека.

Алилуя гл.8:

Стих: Прийдімо з похвалами пере обличчя Його, і псалмами воскликнім Йому.

Стих: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Стих: Насаджені в домі Господнім, у дворах Бога нашого процвітуть.

Gospel: Mark 9:17-31

Instead of It is truly... In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

Communion Hymn: Let the light of Your countenance, O Lord* shine upon us.* Alleluia (x3).

PARISH ANNOUNCEMENTS

- ◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a healthy & blessed week!
- ◆ **MAKING SANDWICHES for ST. VINCENT de PAUL SOCIETY.** We invite children, youth, and people of goodwill to join us **this Sunday, March 10** (after the Service) to make sandwiches for people in need. **Be a part of the social ministry of our parish.**
- ◆ **УРОК КАТЕХИЗАЦІЇ: ПРИГОТУВАННЯ ДО ПЕРШОЇ СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ** заплановано на Понеділок, 11-го березня о 18:00 у приміщенні церковного залу.
- ◆ **ANNUAL EASTER BAZAR / ПАСХАЛЬНИЙ ЯРМАРОК /** will take place on **Saturday, March 23rd** starting at 10:00am. Please spread the word regarding this event.
- ◆ **HOLY UNCTION. COMMUNAL ANOINTING / ЧИН СОБОРУВАННЯ / WEDNESDAY, March 27th at 7:00pm.** According to the custom of our Church on the afternoon or evening of Great and Holy Wednesday, the Holy Unction: Communal Anointing is offered for the healing of soul and body. The body is anointed with oil, and the grace of God, which heals infirmities of soul and body, is called down upon each person. The Holy Unction reminds us that when we are suffering and in pain, either physical, emotional, or spiritual, Christ is present with us through our Holy Church to grant us comfort and healing.
- ◆ **THANK YOU TO ALL OUR PARISHIONERS – ДЯКУЄМО** – Many thanks to everyone for your great support of our parish community and sharing of talents, time, and resources for the needs of our parish community during this past week. God bless you all.
- ◆ **NEW WESTMINSTER EPARCHY CLERGY CONFERENCE** – will take place on Tuesday, March 5th at 10:00 a.m.

Євангеліє: Мр 9,17-31

Замість Достойно: Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храм і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками суцїй Бог наш. Лоно бо твое престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава тобі.

Причасний: Знаменувалося на нас світло* лица Твого, Господи. Аلیلія (x3).

PARISH ANNOUNCEMENTS

- ◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, IAN WALLACE, MARY KORDYBAN, PAUL ROZNER, WALTER MELNYK, HELEN LUTZ,** & all who have asked us to pray for them.
- ◆ **CELEBRATION OF OUR PARISH FEAST DAY / PRAZNYK /** will take place on Sunday, **June 2nd, 2024.** Please, book this day and plan to come and celebrate with the whole parish community.
- ◆ **FUNDRAISING PROGRAM.** We would like to express our **BIG THANK YOU** to all who have participated in our BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM through RETURN-IT EXPRESS.

How it works:

1. Put your containers in clear plastic bags, no sorting needed!
2. Go to an Express depot, at the kiosk use parish's phone number (250-563-2015) to log in and print your labels, one per bag.
3. Place a label on each of your bags & leave them in the bag drop area.
4. Your containers will be sorted and within 5 business days refund will be added to our Express account.

- ◆ **SPIRIT OF AWARENESS** - Dear parishioners, if our brother/sister in Christ, who usually sits next to you, is not in church today, please contact them and ask how they are doing. Let them know that our parish community misses them!
- ◆ **CONGRATULATION / ВІТАННЯ /** to **JOE OBARIANYK & MIKE MELNYK** who celebrates their Birthdays. May the Almighty God bless them with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Mnohaya I Blahaya Lita!
- ◆ **БІБЛІЙНІ НАУКИ.** Запрошуємо на Біблійні науки. Цього разу будемо розглядати **20-21 глави книги Буття – Історія Авраама.** Початок о 19:00 у П'ятниця 15-го березня.

◆ **BIBLE STUDIES "THE BOOK OF REVELATION" – FINAL SESSION** will take place on **Monday, March 11th, 2024 at 9:00am.**

◆ **FRAGRANCE FREE SPACE.** Some of our parishioners and guests are suffering from asthma and are highly sensitive to perfumes and fragrances. For that reason in our parish, we follow the **FRAGRANCE-FREE POLICY.** Please avoid the use of perfume, cologne, scented hairspray, and other scented products.

LOCAL ANNOUNCEMENTS

◆ **CATHOLIC INDEPENDENT SCHOOLS DIOCESE OF PRINCE GEORGE** We ask for help to find Catholic, certified teachers for 8 Catholic Schools. All 8 schools have vacancies including the Principalship at Sacred Heart School in Prince George. CISPG hires non-Catholics with the expectation they understand and are respectful to Catholic values and lifestyle. Teaching vacancies and the application forms can be found at <http://cispg.ca/careers/> Please share this with anyone you may know that could be teaching in our vibrant Catholic Schools!

◆ **INVITATION TO YOUTH CAMP DATE:** April 5-7, 2024 Location: Domano Retreat Centre Fee: \$65 for initial child and \$20 for any subsequent child from the nuclear family For more information, please contact: Mark and Ann-Marie Macapinlac Email: markmacapinlac@protonmail.com Cell: 778-998-3714 This event is in partnership with CFC-Youth for Christ.

◆ **GRIEF TO GRACE RETREAT** Through a retreat program facilitated by mental health professionals and centered on Jesus Christ, Grief to Grace helps those who have endured neglect, physical, emotional, sexual, and/or spiritual abuse in their family of origin, their community, from spouses/partners, and/or coworkers or supervisors, find healing and journey to wholeness. The next retreat in Canada is May 14 - 18, 2024 in Kelowna. For more information make a confidential call to 250-808-6403 or email at griefftogracekelowna@gmail.com.

LITURGICAL CALENDAR

ST JOHN OF THE LADDER, commemorated on the fourth Sunday of Great Lent, is honored by the church as a great ascetic and the author of the renowned spiritual book called **The Ladder**, for which he is named. (St John Climakos in Greek)

He was born around the year 570. At the age of sixteen he went to Sinai, submitting to Abba Martyrios as his instructor and guide. After four years, St John was tonsured as a monk.

For nineteen years St John progressed in monasticism in obedience to his spiritual Father. After the death of Abba Martyrios, St John embarked on

a solitary life, settling in a wild place called Thola, where he spent forty years laboring in silence, fasting, prayer, and tears of penitence. Gifted with discernment, and attaining wisdom through spiritual experience, he lovingly received all who came to him and guided them to salvation.

Concealing his ascetic deeds from others, St John sometimes withdrew into a cave, but reports of his holiness spread far beyond the vicinity. Visitors from all walks of life came to him, desiring to hear his words of edification and salvation. After forty years of solitary asceticism, he was chosen as an igumen (abbot) of Sinai's St Catherine's Monastery when he was seventy-five. St John governed the holy monastery for four years.

At the request of the abbot of the Raithu monastery, St John wrote the incomparable Ladder, a book of instruction for monks who wished to attain spiritual perfection. Knowing his wisdom and spiritual gifts, the abbot requested Saint John to write down whatever was necessary for the salvation of those in the monastic life. Such a book would be "a ladder fixed on the earth" (Gen. 28:12), leading people to the gates of Heaven.

St John felt that such a task was beyond his ability, yet out of obedience he fulfilled the request. The saint called his work **The Ladder**, for the book is "a fixed ladder leading from earthly things to the Holy of Holies...." The thirty steps of spiritual perfection correspond to the thirty years of the Lord's age.

In *The Ladder*, St John describes the ascent toward spiritual perfection, which is essential for anyone who wishes to save his soul. It is a written account of his thoughts, based on the collected wisdom of many wise ascetics, and on his own spiritual experience. The book is a great help on the path to truth and virtue. With the exception of the scriptures themselves and St Athanasius' *Life of Anthony*, it is the most copied and influential book in Christian history.

The steps of *The Ladder* proceed gradually from strength to strength on the path of perfection. The summit is not reached suddenly, but gradually, as the Savior says: "The Kingdom of Heaven suffers violence, and the violent take it by force" (Mt 11:12).

